

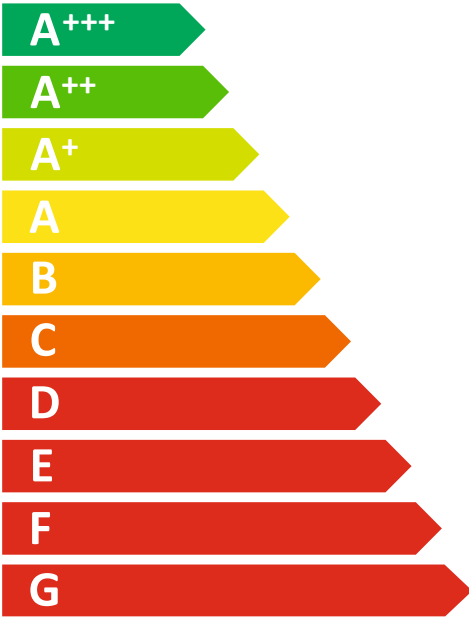


ENERG
енергия · ενεργεια




SILVERCREST®

SMB 140 A1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI

220
kWh/annum



60 L




- L



45 dB

2010/1060

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



MINI BAR SMB 140 A1

(GB)

MINI BAR

Operating instructions

(SK)

MINIBAR

Návod na obsluhu

(SI)

MINI BAR

Navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

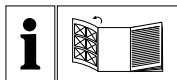
MINI-BAR

Bedienungsanleitung

IAN 100658

(SI)

(SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

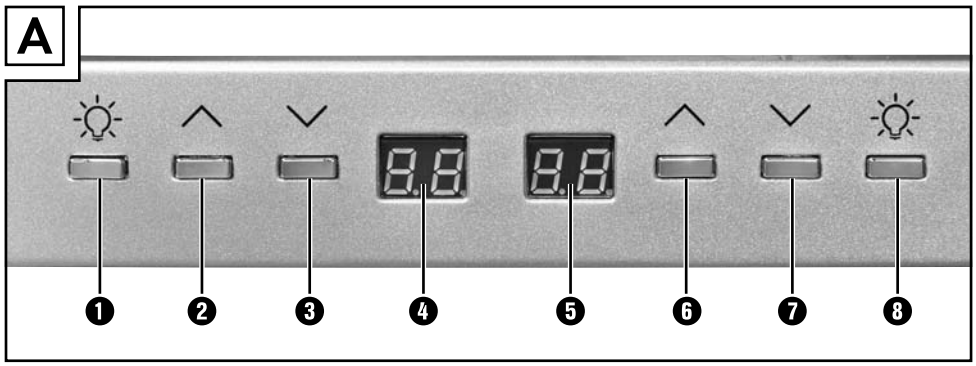
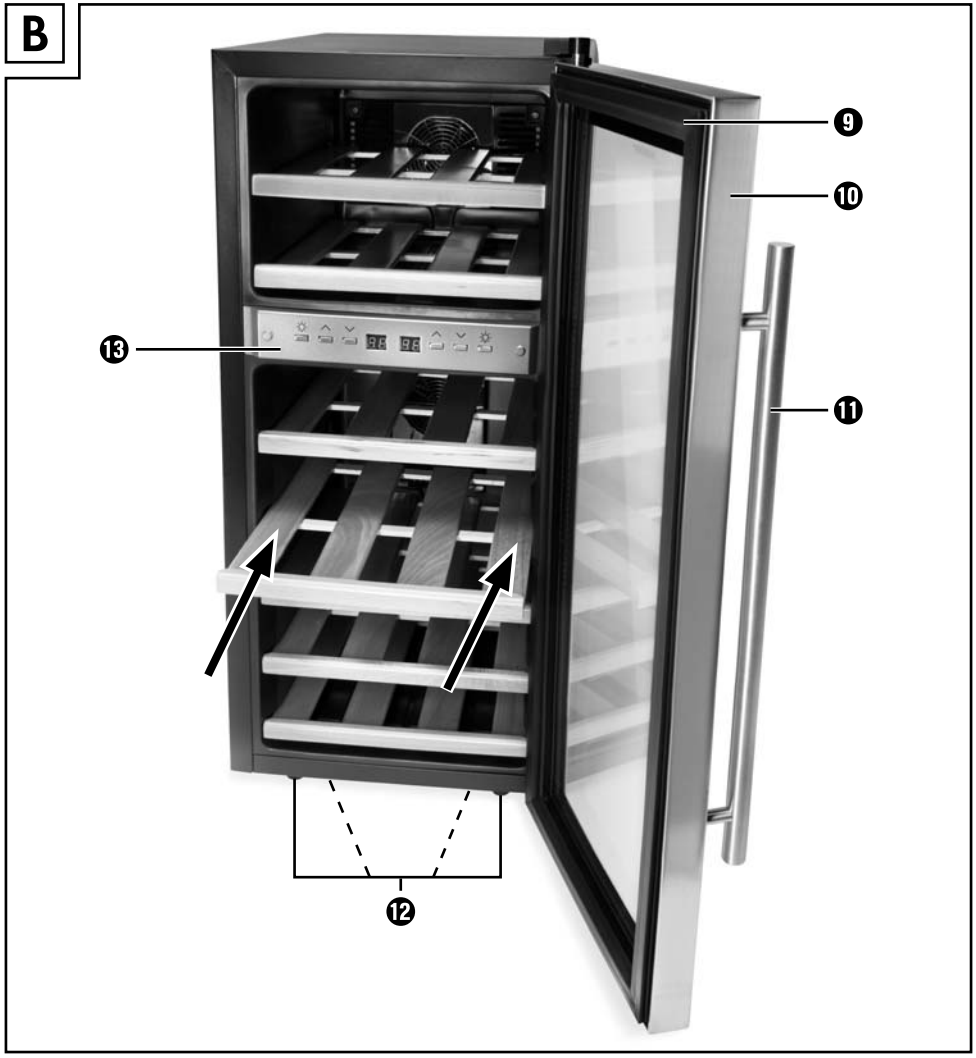
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	9
SK	Návod na obsluhu	Strana	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical data	2
Safety guidelines	3
Before initial use	4
Attaching the handle	4
Insertion of the bottle racks	4
Installation	4
Bottle sizes	4
Inserting/removing the bottles	4
Operation	5
Cooling beverages	5
Illumination	5
Recommended temperatures	6
Cleaning and care	6
Troubleshooting	7
Warranty and service	8
Disposal	8
Importer	8

MINI BAR SMB 140 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for cooling unopened beverage bottles (wine, lemonade, mineral water, etc.) in indoor areas of domestic households. The appliance is not designed for use in commercial or industrial applications.

Please note that the minibar is only intended to be used to store unopened beverage bottles. The appliance is not suitable for storing open bottles and unpacked or opened food products!

Package contents

- Mini Bar
- Handle
- 2 screws
- 7 bottle racks
- Operating instructions

Appliance description

Figure A:

- ❶ Light button (upper zone)
- ❷ Increase temperature button (upper zone)
- ❸ Decrease temperature button (upper zone)
- ❹ Display (upper zone)
- ❺ Display (lower zone)
- ❻ Increase temperature button (lower zone)
- ❼ Decrease temperature button (lower zone)
- ❽ Light button (lower zone)

Figure B:

- ❾ Seal
- ❿ Door
- ⓫ Handle
- ⓬ Adjustable feet
- ⓭ Panel

Technical data

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Max. power consumption: 140 W

Temperature range -
upper zone: 7°C to 18°C
44°F to 64°F

Temperature range -
lower zone: 11°C to 18°C
51°F to 64°F

(at an ambient temperature of 10 - 25°C
(50 - 77°F))

Energy efficiency class: C

Climate zone: N

Gross capacity: 70 litres

Net capacity: 60 litres

Safety guidelines

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ To avoid potential hazards, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by authorised specialist staff or by the Customer Service department.
- ▶ Do not kink or crush the power cable. Keep the power cable well away from sources of heat.
- ▶ Never handle the plug or the power cable with wet hands.

 Never immerse the appliance in water or other fluids!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ To ensure that you can disconnect the appliance quickly in the event of an emergency, do not use extension cables.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not place vases or other containers containing fluids on the appliance!
- ▶ Ensure that the ventilation grilles are not covered when the appliance is in use. Risk of overheating! Maintain a clear distance of at least 15 cm between the ventilation grilles and other objects.
- ▶ Do not operate the appliance in rooms with high humidity (bathrooms etc.) or rooms in which explosives or easily inflammable materials or gases are stored. Rooms which may have poor air circulation, e.g. garages, are also unsuitable.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not transport the minibar unless it is empty. Remove all bottles before transportation.
- ▶ Do not place the appliance close to open flames or other sources of heat (heating, direct sunlight, gas stoves, etc.).
- ▶ Never place the appliance in a built-in cupboard, recesses or similar.

Before initial use

Take the appliance out of the box and remove the packaging material and any stickers.

Attaching the handle

- 1) Open the door ⑩.
- 2) Hold the handle ⑪ in front of the holes with the pre-inserted screws on the left-hand side of the door.
- 3) Push the seal ⑨ to one side over the holes and screw in the screws using a Phillips screwdriver.
- 4) Slide the seal ⑨ back into the correct position and press it firmly into place as required.

NOTE

- ▶ Ensure that the seal ⑨ sits firmly in the door frame and the door closes correctly.

Insertion of the bottle racks

- Push the bottle rack onto the guide rails so that the tabs on the bottle rail rest on the rear part of the rails.

Installation**ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**

- ▶ Ensure that the ventilation grille is not covered when the appliance is in use. Risk of overheating! Maintain a clear distance of at least 15 cm between the ventilation grilles and other objects.

- Place the appliance on a clean and level surface.
- If the appliance is slightly unstable, you can compensate for any unevenness of the surface upon which it has been placed by means of calibration of the adjustable feet ⑫. To do this, turn the relevant adjustable feet ⑫ until the appliance is stable.

Bottle sizes

This minibar is designed for standard commercial drink bottles with a maximum length of approximately 31 cm.

Longer bottles can be stood upright in the minibar. To do this, remove the lower bottle racks.

If a large bottle, for example, a champagne bottle, does not fit between the bottle racks due to its diameter, remove the bottle rack above the bottle.

Inserting/removing the bottles

- To insert bottles into the appliance, pull the bottle racks out of the appliance until the tabs stop the bottle racks from moving further along the guide rail.
- Then place the bottles on the bottle rack.
- Push the bottle rack back into the appliance.
- To remove bottles from the appliance, pull the respective bottle rack out of the appliance until the tabs stop the bottle rack from moving further along the guide rail.
- Remove the bottle and slide the bottle rack back in.

Operation

Cooling beverages

You can set the minibar temperature to between 7°C (44°F) and 18°C (64°F).

TIPS

- ▶ Depending on the room temperature, the appliance cools down by a maximum of 18°C (33°F). The lowest attainable temperature is 7°C (44°F). This means that, if you want to cool beverages down to 7°C (44°F), the room temperature may not be any higher than 25°C (77°F).
The minibar should, therefore, be placed at a location that is as cool as possible and that is not warmed up by the sun.
Do not place it in the vicinity of heat-radiating appliances such as heaters or stoves.
- ▶ The appliance cannot be used for heating. If the room temperature is cooler than the adjusted temperature, the cooling system switches itself off. The temperature then goes up to no higher than the room temperature.

- 1) Insert the power plug into a mains power socket.
Ensure that the power being supplied from the mains power socket tallies with the voltage specified on the label.
The displays ④/⑤ show real-time temperatures in the two zones.

NOTE

- ▶ If you would like to change the units from "°C" to "°F", press and hold the temperature increase button ⑥ and the temperature decrease button ⑦ simultaneously until the temperature shown on the displays ④/⑤ changes.
If you are not sure which temperature unit is currently being shown, change the display again. The higher values express the temperature in degrees Fahrenheit (°F) and the lower values express the temperature in degrees centigrade (°C).

- 2) Open the door ⑩.
- 3) Press the temperature increase button ② or the temperature decrease button ③ to set the required temperature in the upper zone.
The display ④ flashes and shows the programmed temperature in the upper zone. If you do not press any other buttons, flashing stops and the display ④ once again shows the real-time temperature in the upper zone.
Press the temperature increase button ⑥ or the temperature decrease button ⑦ to set the required temperature in the lower zone.
The display ⑤ flashes and shows the programmed temperature in the lower zone. If you do not press any other buttons, flashing stops and the display ⑤ once again shows the real-time temperature in the lower zone.
The minibar now slowly cools down to the programmed temperatures.
- 4) To switch off the minibar, you must unplug the power plug from the mains power socket.

Illumination

If you wish, you can switch on a light in the inside of the minibar.

There is separate lighting for the upper zone and for the lower zone.

To switch on the light, press the corresponding light button ①/⑧.

If you wish to switch the light off again, press the corresponding light button ①/⑧ again.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Since the LEDs in the interior of the minibar have an extremely long service life, it is neither necessary nor possible to replace them. The LEDs are permanently set into the light. Do not open the light under any circumstances! This will irreparably damage the appliance.

Recommended temperatures

Beverage	Recommended temperature
simple white table wine, dry acidic wines	7°C to 9°C
full-bodied, fragrant white wine, Spätlese, Auslese	10°C to 12°C
white wine with pronounced residual sweetness, Trockenbeerenauslese, ice wine	12°C to 14°C
simple red table wine	10°C to 14°C
robust, dry red wine	14°C to 16°C
full-bodied, fragrant red wine	16°C to 18°C

NOTE

- ▶ These are only recommended specifications; all said and done, the correct temperature is purely a matter of personal taste.
- ▶ Since wine warms up quickly in a glass, it is better to serve it a little too cool than a little too warm.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!



Never immerse the appliance in water or any other fluids!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!
- Clean the minibar and the bottle racks with a damp cloth.
- For stubborn dirt, wipe, adding mild detergent to the cloth.
- Dry the bottle racks and the minibar after cleaning.

NOTE

- ▶ Subject to the ambient temperature and humidity, condensation may form inside the minibar. Wipe it away with a dry cloth.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not plugged in.	Insert the mains plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The appliance vibrates and shakes.	The appliance is standing on an uneven surface.	Stabilise the appliance by adjusting the feet 12 .
The appliance is not cooling.	Sufficient time has not been allowed for the desired temperature to be achieved.	Wait for a short period.
	The temperature is incorrectly programmed.	Check the programmed temperature.
	The location is unsuitable.	Place the appliance at a cooler location.
	There are many bottles in the minibar.	The appliance needs longer to cool down.
The door 10 does not close properly or does not close at all.	The bottle racks or the bottles are not correctly inserted.	Insert the bottle racks or the bottles correctly.
	The appliance is not standing on a level surface.	Place the appliance on a suitable, level surface.

GB

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the instance of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 100658

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

⚠ DANGER

⚠ Risk of fire due to insulating material!

The insulation gas in the insulation system is highly flammable.

► Ensure appropriate disposal of the appliance.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling unit.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
www.kompnass.com

Kazalo

Uvod	10
Predvidena uporaba	10
Vsebina kompleta	10
Opis naprave	10
Tehnični podatki	10
Varnostni napotki	11
Pred prvo uporabo	12
Namestitvev ročaja	12
Vstavljanje rešetk za steklenice	12
Namestitvev	12
Velikost steklenic	12
Odlaganje/jemanje steklenic iz minibara	12
Uporaba	13
Temperiranje pijače	13
Osvetljava	13
Priporočene temperature	14
Čiščenje in vzdrževanje	14
Odprava napak	15
Proizvajalec	16
Servis	16
Garancijski list	16
Odstranjevanje med odpadke	16

MINI BAR SMB 140 A1

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za temperiranje zaprtih steklenic s pijačami (vino, limonada, mineralna voda itd.) v zaprtih prostorih in zasebnih gospodinjstvih. Naprava ni namenjena za obrtno ali industrijsko uporabo.

Upoštevajte, da je minibar namenjen izključno za shranjevanje zaprtih steklenic s pijačo – za shranjevanje odprtih steklenic, nezapakiranih živil ali živil v odprti embalaži naprava ni primerna!

Vsebina kompleta

Mini bar
Ročaj
2 vijaka
7 rešetk za steklenice
Navodila za uporabo

Opis naprave

Slika A:

- ❶ tipka za luč (zgornje območje)
- ❷ tipka za zvišanje temperature (zgornje območje)
- ❸ tipka za znižanje temperature (zgornje območje)
- ❹ prikaz (zgornje območje)
- ❺ prikaz (spodnje območje)
- ❻ tipka za zvišanje temperature (spodnje območje)
- ❼ tipka za znižanje temperature (spodnje območje)
- ❽ tipka za luč (spodnje območje)

Slika B:

- ❾ tesnilo
- ❿ vrata
- ⓫ ročaj
- ⓬ prilagodljive noge
- ⓭ plošča

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V~, 50 Hz

Največja poraba električne energije: 140 W

Temperaturno področje
zgornjega območja: 7–18 °C
44–64 °F

Temperaturno področje
spodnjega območja: 11–18 °C
51–64 °F

(pri temperaturi okolice 10–25 °C
(50–77 °F))

Razred energetske učinkovitosti: C

Klimatski pas: N


Bruto vsebina: 70 litrov

Neto vsebina: 60 litrov

Varnostni napotki

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ▶ Da se izognete nevarnostim, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Električnega kabla ne prepegibajte in ga ne stiskajte. Električni kabel ne sme biti v bližini virov toplote.
- ▶ Električnega vtiča ali električnega kabla nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.

 Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- ▶ Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- ▶ Ne uporabljajte podaljška kabla, v primeru sile mora biti električni vtič hitro dosegljiv.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Na napravo ne odlagajte vaz ali drugih vrst posode, napolnjenih z vodo!
- ▶ Pazite, da med delovanjem ne pokrijete prezračevalnih rež. Nevarnost pregretja! Pri prezračevalnih režah ohranjajte razdaljo najmanj 15 cm do drugih predmetov.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prostorih z visoko zračno vlago (kopalnica itd.) ali v prostorih, kjer hranite eksplozivne snovi ali hitro vnetljive snovi ali pline. Prostori s slabim kroženjem zraka, npr. garaže, ravno tako niso primerni.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Minibar premikajte le, ko je prazen. Pred premikanjem odstranite vse steklenice.
- ▶ Naprave ne postavljajte v bližino odprtih ognjev ali drugih virov toplote (radiatorji, neposredna sončna svetloba, plinske peči itd.).
- ▶ Naprave nikakor ne postavljajte v vgradno omaro, nišo ipd.

Pred prvo uporabo

Vzemite napravo iz škatle in z naprave odstranite ves embalažni material ter morebitne nalepke.

Namestitev ročaja

- 1) Odprite vrata ⑩.
- 2) Držite ročaj ① pred luknjami, pri tem naj so vijaki na levi strani vrat že vtaknjeni.
- 3) Potisnite tesnilo ⑨ čez luknje in na stran in vijake trdno privijte s križnim izvijačem.
- 4) Potisnite tesnilo ⑨ nazaj v pravi položaj in ga po potrebi trdno pritisknite.

NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali je tesnilo ⑨ ponovno pritrjeno v vratnem okvirju in se vrata dajo pravilno zapreti.

Vstavljanje rešetk za steklenice

- Potisnite rešetke za steklenice v vodila, tako da so pritrdilni nastavki rešetk za steklenice v zadnjem delu vodil.

Namestitev

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Pazite, da med delovanjem ne pokrijete prezračevalnih rež. Nevarnost pregretja! Pri prezračevalnih režah ohranjajte razdaljo najmanj 15 cm do drugih predmetov.

- Napravo postavite na čisto in ravno površino, odporno proti vročini.
- Če bi se naprava majala, lahko s pomočjo prilagodljivih nog ⑫ izenačite neenakosti postavitvene površine. V ta namen ustrezne prilagodljive noge ⑫ obračajte tako dolgo, dokler naprava ni varno postavljena.

Velikost steklenic

Ta minibar je primeren za običajne velikosti steklenic iz trgovine z največjo dolžino pribl. 31 cm.

Višje steklenice lahko v minibar postavite pokonci.

V ta namen spodnje rešetke za steklenice vzemite ven.

Če ima steklenica, npr. steklenica s penino, prevelik premer za prostor med dvema rešetkama za steklenice, rešetko nad steklenico odstranite iz naprave.

Odlaganje/jemanje steklenic iz minibara

- Za odlaganje steklenic v napravo izvlecite rešetke za steklenice tako daleč iz naprave, da se pritrdilni nastavki rešetk za steklenice zaustavijo v vodilu.
- Potem steklenice odložite na rešetko za steklenice.
- Rešetko za steklenice ponovno potisnite nazaj.
- Za jemanje steklenic iz naprave izvlecite ustrezno rešetko za steklenice tako daleč iz naprave, da se pritrdilni nastavki rešetke za steklenice zaustavijo v vodilu.
- Steklenico vzemite ven in rešetko za steklenice ponovno potisnite noter.

Uporaba

Temperiranje pijače

V minibaru lahko nastavite temperature med 7 °C (44 °F) in 18 °C (64 °F).

NAPOTKI

- ▶ Naprava se ohladi za največ 18 °C (33 °F) manj od temperature v prostoru. Najnižja dosegljiva temperatura je 7 °C (44 °F). To pomeni, da temperatura prostora ne sme znašati več kot 25 °C (77 °F), če želite napravo ohladiti na 7 °C (44 °F). Minibar zato postavite na čim hladnejšem mestu, kamor sonce ne seže. Ne postavljajte ga v bližino naprav, ki oddajajo vročino, kot so radiatorji ali štedilniki.
- ▶ Naprava ne more segrevati. Če je sobna temperatura nižja od nastavljenih, se hlajenje izklopi. Temperatura potem doseže največ sobno temperaturo.

- 1) Električni vtič priklopite v električno vtičnico. Pazite, da napetost omrežne vtičnice odgovarja napetosti, navedeni na tipski tablici. Na prikazih 4/5 se izpiše trenutna temperatura na obeh območjih.

NAPOTEK

- ▶ Če enoto želite spremeniti s „°C“ na „°F“, istočasno pritisnite tipko za zvišanje temperature 6 in tipko za znižanje temperature 7 ter ju držite pritisnjeni, dokler se temperatura na prikazih 4/5 ne preklopi na drugo enoto. Če niste gotovi, v kateri enoti se prikazuje trenutna temperatura, prikaz še enkrat zamenjajte. Višje vrednosti so navedbe temperature v °F in nižje vrednosti navedbe temperature v °C.

- 2) Odprite vrata 10.
- 3) Pritisnite tipko za zvišanje temperature 2 ali tipko za znižanje temperature 3, da nastavite želeno temperaturo na zgornjem območju. Prikaz 4 utripa in prikaže nastavljeno temperaturo na zgornjem območju. Če ne pritisnete nobene druge tipke, se utripanje zaustavi in prikaz 4 ponovno prikaže trenutno temperaturo na zgornjem območju. Pritisnite tipko za zvišanje temperature 6 ali tipko za znižanje temperature 7, da nastavite želeno temperaturo na spodnjem območju. Prikaz 5 utripa in prikaže nastavljeno temperaturo na spodnjem območju. Če ne pritisnete nobene druge tipke, se utripanje zaustavi in prikaz 5 ponovno prikaže trenutno temperaturo na spodnjem območju. Minibar se sedaj počasi ohladi na nastavljeno temperaturo.
- 4) Za izklop minibara morate potegniti električni vtič iz električne vtičnice.

Osvetljava

Če želite, lahko v notranjosti minibara vklopite osvetljavo.

V ta namen obstaja ločena osvetljava za zgornje območje in za spodnje območje.

Za vklop osvetljave pritisnite ustrezno tipko za luč 1/3.

Če želite luč potem ponovno izklopiti, pritisnite ustrezno tipko za luč 1/3 še enkrat.

POZORI! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ker imajo svetilne diode v notranjosti minibara izredno dolgo življenjsko dobo, jih ni treba in tudi ni možno menjavati. Svetilne diode so fiksno vgrajene v osvetljavi. Osvetljave nikakor ne odpirajte! To bi privedlo do nepopravljive škode na napravi.

Priporočene temperature

Pijača	Priporočena temperatura
preprosta bela namizna vina, suha kislina vina	7-9 °C
polna bela vina z bogato cvetico, pozne trgatve, izbori	10-12 °C
bela vina z izrazito preostalo sladkostjo, suhi jagodni izbori, ledena vina	12-14 °C
preprosta rdeča namizna vina	10-14 °C
prijetna, suha rdeča vina	14-16 °C
polna rdeča vina z bogato cvetico	16-18 °C

NAPOTEK

- Te navedbe so le priporočila, pravilna temperatura je v bistvu vprašanje okusa.
- Ker se vino v kozarcu hitro ogreje, ga raje postrezite malce prehladnega kot pretoplega.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!



Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površino!
- Minibar in rešetke za steklenice očistite z vlažno krpo.
- V primeru trdovratne umazanije dodajte na krpo še blago sredstvo za pomivanje.
- Po čiščenju rešetke za steklenice in minibar osušite.

NAPOTEK

- Odvisno od temperature okolice se lahko v notranjosti vašega minibara nabere kondenzat. Obrišite ga s suho krpo.

Odprava napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni priklopljen na električno omrežje.	Električni vtič priklopite v električno vtičnico.
	Električna vtičnica je pokvarjena.	Uporabite drugo električno vtičnico.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Naprava vibrira in se maje.	Naprava stoji na neravnih tleh	Poskrbite za trden položaj z nastavitvijo prilagodljivih nog 12 .
Naprava ne hladi.	Ni dovolj časa za doseganje zelene temperature.	Malce počakajte.
	Temperatura je nastavljena napačno.	Preverite nastavljeno temperaturo.
	Mesto postavitve ni primerno.	Napravo postavite na hladnejšem mestu.
	V minibusu je veliko steklenic.	Naprava potrebuje več časa za ohlajitev.
Vrata 10 se zapirajo s težavo ali sploh ne.	Rešetke za steklenice ali steklenice niso pravilno vstavljene.	Rešetke za steklenice ali steklenice pravilno vstavite.
	Naprava ne stoji na ravni površini.	Napravo postavite na primerno, ravno podlago.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompennass@lidl.si

IAN 100658

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompennass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Odstranjevanje med odpadke

**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.**

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

NEVARNOST



Nevarnost požara zaradi izolacije!

Izolacijski plin, ki je sestavni del izolacije, je hitro vnetljiv.

- Napravo oddajte za primerno odstranitev.



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Obsah

Úvod	18
Používanie v súlade s určením	18
Rozsah dodávky	18
Popis zariadenia	18
Technické údaje	18
Bezpečnostné upozornenia	19
Pred prvým použitím	20
Upevnenie rúkoviťi	20
Nasadenie roštov na fľaše	20
Inštalácia	20
Veľkosti fliaš	20
Vkladanie/vyberanie fliaš	20
Obsluha	21
Chladenie nápojov	21
Osvetlenie	21
Odporúčané teploty	22
Čistenie a ošetrovanie	22
Odstraňovanie porúch	23
Záruka a servis	24
Zneškodnenie	24
Dovozca	24

MINIBAR SMB 140 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového zariadenia.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené výlučne na chladenie zatvorených nápojových fliaš (víno, limonáda, minerálna voda atď.) v uzatvorených priestoroch, v domácnostiach. Toto zariadenie nie je určené na komerčné alebo priemyselné použitie.

Berte do vedomie, že minibar je určený výlučne na skladovanie zatvorených nápojových fliaš – zariadenie nie je určené na skladovanie otvorených fliaš, nebalených alebo voľných potravín!

Rozsah dodávky

Minibar
Rukoväť
2 skrutky
7 roštov na fláše
Návod na obsluhu

Popis zariadenia

Obrázok A:

- ❶ Tlačidlo svetla (horná časť)
- ❷ Tlačidlo na zvýšenie teploty (horná časť)
- ❸ Tlačidlo na zníženie teploty (horná časť)
- ❹ Displej (horná časť)
- ❺ Displej (dolná časť)
- ❻ Tlačidlo na zvýšenie teploty (dolná časť)
- ❼ Tlačidlo na zníženie teploty (dolná časť)
- ❽ Tlačidlo svetla (dolná časť)

Obrázok B:

- ❾ Tesnenie
- ❿ Dvere
- ⓫ Rukoväť
- ⓬ Nastaviteľné nohy
- ⓭ Panel

Technické údaje

Menovité napätie:	220 - 240 V ~, 50 Hz
Max. príkon:	140 W
Rozsah teploty hornej časti:	7 - 18 °C 44 - 64 °F
Rozsah teploty dolnej časti:	11 - 18 °C 51 - 64 °F

(pri teplote okolia 10 - 25 °C (50 - 77 °F))

Trieda energetickej efektívnosti:	C
Klimatická trieda:	N
Objem brutto:	70 litrov
Objem netto:	60 litrov

Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Zariadenie nepoužívajte v exteriéri.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte ani nestláčajte. Nevystavujte kábel vysokým teplotám.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky alebo sieťového kábla mokрыmi rukami.

 Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani do iných tekutín!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností, prípadne znalostí, s výnimkou prípadu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo budú touto osobou inštruované, ako sa má zariadenie používať.
- ▶ Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- ▶ Nepoužívajte žiaden predlžovací kábel, v núdzovom prípade musíte mať rýchly prístup k sieťovej zástrčke.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na zariadenie neukladajte žiadne vázy alebo iné nádoby naplnené tekutinou!
- ▶ Dbajte o to, aby vetracie otvory neboli počas prevádzky zakryté. Nebezpečnosť prehriatia! Dbajte o to, aby vzdialenosť medzi vetracími otvorami a inými predmetmi bola minimálne 15 cm.
- ▶ Neprevádzkujte zariadenie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou (kúpeľňa atď.) alebo priestoroch, v ktorých sa skladujú výbušné alebo ľahko zápalné látky alebo plyny. Nevhodné sú tiež priestory s nedostatočnou cirkuláciou vzduchu, napr. garáže.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Prepravujte len prázdny minibar. Pred prepravou vyberte všetky fľaše.
- ▶ Nikdy neumiestňujte zariadenie v blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla (vykurovanie, priame slnečné žiarenie, plynové sporáky a pod.).
- ▶ V žiadnom prípade neumiestňujte zariadenie do zabudovanej skrine, výklenku a pod.

Pred prvým použitím

Zariadenie vyberte z kartónového obalu, odstráňte všetok obalový materiál ako aj prípadné nálepky.

Upevnenie rukoväti

- 1) Otvorte dvere ⑩.
- 2) Držte rukoväť ⑪ pred otvormi s už prestrčenými skrutkami na ľavej strane dverí.
- 3) Odsuňte tesnenie ⑨ nad otvormi na stranu a skrutky pevne naskrutkujte krížovým skrutkovačom.
- 4) Posuňte tesnenie ⑨ zase do správnej polohy a prípadne pevne stlačte.

UPOZORNENIE

- ▶ Dbajte na to, aby tesnenie ⑨ bolo zase fixované v ráme dverí a aby sa dvere zatvárali správne.

Nasadenie roštov na fľaše

- Zasuňte rošty na fľaše do koľajničiek, aby sa aretácie roštov na fľaše nachádzali v zadnej časti koľajničiek.

Inštalácia

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Dbajte o to, aby vetracie otvory neboli počas prevádzky zakryté. Nebezpečenstvo prehriatia! Dbajte o to, aby vzdialenosť medzi vetracími otvormi a inými predmetmi bola minimálne 15 cm.

- Zariadenie postavte na čistú a rovnú plochu.
- Ak sa zariadenie kýve, pomocou nastaviteľných nôh ⑫ môžete vyrovnáť nerovnosti podkladu. Na tento účel otáčajte príslušné nastaviteľné nohy ⑫, kým zariadenie nestojí pevne.

Veľkosti fliaš

Tento minibar je vhodný pre bežné nápojové fľaše dostupné v obchodnej sieti s maximálnou dĺžkou cca 31 cm.

Vyššie fľaše môžete uložiť do minibaru zvisle.

Na tento účel vyberte dolné rošty na fľaše.

Ak sa fľaša kvôli širšiemu priemeru, napr. fľaša šampanského, nezmesť medzi rošty na fľaše, vyberte rošt na fľaše, ktorý sa nachádza nad fľašou.

Vkladanie/vyberanie fliaš

- Na vkladanie fliaš do zariadenia vytiahnite rošty na fľaše zo zariadenia, kým aretácie nezastavia rošty na fľaše v koľajničke.
- Fľaše potom uložte na rošt na fľaše.
- Znova zasuňte rošt na fľaše.
- Na vyberanie fliaš zo zariadenia vytiahnite príslušný rošt na fľaše zo zariadenia, kým aretácie nezastavia rošt na fľaše v koľajničke.
- Vyberte fľašu a znova zasuňte rošt na fľaše.

Obsluha

Chladienie nápojov

Pomocou minibaru môžete nastaviť teploty medzi 7 °C (44 °F) a 18 °C (64 °F).

UPOZORNENIA

- ▶ V závislosti od teploty miestnosti zariadenie ochladzuje maximálne o 18 °C (33 °F). Najnižšia dosiahuteľná teplota je 7 °C (44 °F). To znamená, ak chcete vychladiť nápoje na 7 °C (44 °F), teplota miestnosti nesmie presiahnuť 25 °C (77 °F). Minibar preto postavte na chladné miesto, ktoré nie je vyhrievané slnkom. Neukladajte ho v blízkosti zariadení sálajúcich teplo, napr. kúrenie alebo kozuby vykurovacích zariadení, sporákov alebo krbov.
- ▶ V zariadení nie je možné zohrievať. Ak je teplota miestnosti nižšia ako nastavená teplota, chladienie sa vypne. Teplota potom dosiahne maximálne izbovú teplotu.

- 1) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Dbajte na to, aby napätie elektrickej zásuvky zodpovedalo napätiu uvedenému na výrobnom štítku. Na displejoch ④/⑤ sa zobrazuje aktuálna teplota v oboch častiach.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete zmeniť jednotky zo „°C“ na „°F“, stlačte a podržte stlačené tlačidlo na zvýšenie teploty ⑥ a súčasne tlačidlo na zníženie teploty ⑦, kým sa nezmení zobrazovaná teplota na displejoch ④/⑤. Ak si nie ste istí, v akej jednotke sa aktuálne zobrazuje teplota, zmeňte indikáciu ešte raz. Vyššie hodnoty sú údaje o teplote v °F a nižšie hodnoty údaje o teplote v °C.

- 2) Otvorte dvere ⑩.
- 3) Stlačte tlačidlo na zvýšenie teploty ② alebo tlačidlo na zníženie teploty ③, aby ste nastavili požadovanú teplotu v hornej časti. Displej ④ bliká a zobrazuje nastavenú teplotu v hornej časti. Ak nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, blikanie sa zastaví a displej ④ znova zobrazuje aktuálnu teplotu v hornej časti. Stlačte tlačidlo na zvýšenie teploty ⑥ alebo tlačidlo na zníženie teploty ⑦, aby ste nastavili požadovanú teplotu v dolnej časti. Displej ⑤ bliká a zobrazuje nastavenú teplotu v dolnej časti. Ak nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, blikanie sa zastaví a displej ⑤ znova zobrazuje aktuálnu teplotu v dolnej časti. Minibar teraz pomaly ochladzuje na nastavené teploty.
- 4) Aby ste minibar vypli, musíte vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky.

Osvetlenie

Ak chcete, môžete zapnúť osvetlenie vo vnútri minibaru.

Na tento účel je k dispozícii osobitné osvetlenie pre hornú časť a pre dolnú časť.

Na zapnutie osvetlenia stlačte príslušné tlačidlo svetla ①/⑧.

Ak chcete osvetlenie znova vypnúť, stlačte príslušné tlačidlo svetla ①/⑧ ešte raz.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Svetelné diódy vo vnútri minibaru majú mimoriadne dlhú životnosť, preto ich nie je nutné a ani možné vymieňať. Svetelné diódy sú pevne namontované v osvetlení. V žiadnom prípade neotvárajte osvetlenie! To má za následok neopraviteľné poškodenie zariadenia.

Odporúčané teploty

Nápoj	odporúčaná teplota
bežné biele stolové vína, suché na kyseliny bohaté vína	7 - 9 °C
plné biele vína s bohatým buketom, neskorý zber, výberové vína	10 - 12 °C
biele vína s výrazným zvyškovým cukrom, suché výberové vína, ľadové vína	12 - 14 °C
bežné červené stolové vína	10 - 14 °C
vyzreté, suché červené vína	14 - 16 °C
plné červené vína s bohatým buketom	16 - 18 °C

UPOZORNENIE

- Tieto údaje sú len odporúčania, správna teplota je v konečnom dôsledku otázkou chuti.
- Víno sa v pohári veľmi rýchlo zohrieva, preto by ste ho mali servírovať radšej trochu chladnejšie ako príliš teplé.

Čistenie a ošetrovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytriahnite zástrčku z elektrickej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!



Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani do iných tekutín!

POZOR! VEČNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch!
- Vlhkou utierkou vyčistíte minibar a rošty na fľaše.
- Pri odolných nečistotách naneste na navlhčenú utierku niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku.
- Po vyčistení vysušte rošty na fľaše a minibar.

UPOZORNENIE

- V závislosti od teploty okolia a vlhkosti vzduchu sa môže vo vnútri minibaru vyzrážať kondenzovaná voda. Utrite ju suchou utierkou.

Odstraňovanie porúch

Chyba	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zapojená do elektrickej siete.	Zasuňte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Použite inú elektrickú zásuvku.
	Zariadenie je poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Zariadenie vibruje a kýve sa.	Zariadenie stojí na nerovnej podlahe.	Zabezpečte pevné státie minibaru tým, že prestavíte nastaviteľné nohy 12.
Zariadenie nechladí.	Nebol dostatočný čas na to, aby sa dosiahla požadovaná teplota.	Počkajte ešte určitý čas.
	Teplota je nesprávne nastavená.	Skontrolujte nastavenú teplotu.
	Miesto uloženia je nevhodné.	Postavte zariadenie na chladnejšie miesto.
	V minibare je veľa fliaš.	Zariadenie potrebuje dlhší čas na vychladenie.
Dvere 10 sa zatvárajú ťažko alebo sa nezatvárajú.	Rošty na fľaše alebo fľaše nie sú vložené správne.	Správne vložte rošty na fľaše alebo fľaše.
	Zariadenie nestojí na rovnej ploche.	Zariadenie postavte na vhodný, rovný podklad.

Záruka a servis

Na toto zariadenie poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Zariadenie bolo starostlivo vyrobené a pred expedíciou dôkladne preskúšané. Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 100658

Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod.
(SEČ)

Zneškodnenie



Zariadenie v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Zariadenie zneškodnite odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo vo vašej komunálnej zberni na zneškodňovanie odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.

NEBEZPEČENSTVO



Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku izolačného média!

Izolačný plyn v izolácii je ľahko zápalný.

► Zariadenie zneškodnite vhodným spôsobom.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych recyklačných strediskách.

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	28
Anbringen des Griffes	28
Einsetzen der Flaschenroste	28
Aufstellen	28
Flaschengrößen	28
Einlegen/Herausnehmen der Flaschen	28
Bedienen	29
Getränke temperieren	29
Beleuchtung	29
Empfohlene Temperaturen	30
Reinigung und Pflege	30
Fehlerbehebung	31
Garantie und Service	32
Entsorgung	32
Importeur	32

MINI-BAR SMB 140 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Temperieren von geschlossenen Getränkeflaschen (Wein, Limonade, Mineralwasser etc.) in geschlossenen Räumen, im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch konzipiert.

Beachten Sie, dass die Minibar ausschließlich für die Aufbewahrung von geschlossenen Getränkeflaschen gedacht ist - für die Aufbewahrung von geöffneten Flaschen, unverpackten oder offenen Lebensmitteln ist das Gerät nicht geeignet!

Lieferumfang

Mini-Bar
Griff
2 Schrauben
7 Flaschenroste
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Taste Licht (obere Zone)
- ❷ Taste Temperatur erhöhen (obere Zone)
- ❸ Taste Temperatur verringern (obere Zone)
- ❹ Display (obere Zone)
- ❺ Display (untere Zone)
- ❻ Taste Temperatur erhöhen (untere Zone)
- ❼ Taste Temperatur verringern (untere Zone)
- ❽ Taste Licht (untere Zone)

Abbildung B:

- ❾ Dichtung
- ❿ Tür
- ⓫ Griff
- ⓬ Justierfüße
- ⓭ Panel

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50 Hz

max. Leistungsaufnahme: 140 W

Temperaturbereich

obere Zone: 7 - 18°C
44 - 64°F

Temperaturbereich

untere Zone: 11 - 18°C
51 - 64°F

(bei einer Umgebungstemperatur von 10 - 25°C (50 - 77°F))

Energieeffizienzklasse: C

Klimazone: N


Bruttinhalt: 70 Liter

Nettinhalt: 60 Liter

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
- ▶ Fassen Sie Netzstecker oder Netzkabel nie mit nassen Händen an.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, im Notfall muss der Netzstecker schnell zu erreichen sein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Gerät!
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt werden. Überhitzungsgefahr! Halten Sie an den Lüftungsschlitzen mindestens einen Abstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer etc.) oder Räumen, in denen Explosivstoffe oder leicht entzündliche Stoffe oder Gase lagern. Räume, die über eine schlechte Luftzirkulation verfügen, z.B. Garagen, sind ebenfalls nicht geeignet.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Transportieren Sie nur die leere Minibar. Entnehmen Sie alle Flaschen vor dem Transport.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direktes Sonnenlicht, Gasöfen etc.).
- ▶ Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Einbauschränk, Nischen o.Ä.

Vor dem ersten Gebrauch

Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

Anbringen des Griffes

- 1) Öffnen Sie die Tür **10**.
- 2) Halten Sie den Griff **11** vor die Löcher mit den bereits durchgesteckten Schrauben an der linken Türseite.
- 3) Schieben Sie die Dichtung **9** über den Löchern zur Seite und schrauben Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- 4) Schieben Sie die Dichtung **9** wieder in die korrekte Position und drücken Sie sie gegebenenfalls fest.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Dichtung **9** wieder im Türrahmen fixiert ist und die Tür sich korrekt schließen lässt.

Einsetzen der Flaschenroste

- Schieben Sie die Flaschenroste in die Schienen, so dass die Arretierungen der Flaschenroste im hinteren Teil der Schienen liegen.

Aufstellen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt werden. Überhitzungsgefahr! Halten Sie an den Lüftungsschlitzen mindestens einen Abstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.

- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere und ebene Fläche.
- Sollte das Gerät wackeln, können Sie mit Hilfe der Justierfüße **12** die Unebenheiten der Stellfläche ausgleichen. Drehen Sie hierfür solange an den entsprechenden Justierfüßen **12**, bis das Gerät sicher steht.

Flaschengrößen

In diese Minibar passen handelsübliche Getränkeflaschen mit einer maximalen Länge von ca. 31 cm. Höhere Flaschen können Sie aufrecht in die Minibar stellen. Nehmen Sie hierzu die unteren Flaschenroste heraus.

Wenn eine Flasche aufgrund eines breiten Durchmessers, z. B. eine Sektflasche, nicht zwischen die Flaschenroste passt, nehmen Sie den über der Flasche liegende Flaschenrost heraus.

Einlegen/Herausnehmen der Flaschen

- Um Flaschen in das Gerät zu legen, ziehen Sie die Flaschenroste so weit aus dem Gerät, bis die Arretierungen die Flaschenroste in der Schiene stoppen.
- Legen Sie dann die Flaschen auf den Flaschenrost.
- Schieben Sie den Flaschenrost wieder zurück.
- Um Flaschen aus dem Gerät herauszunehmen, ziehen Sie den jeweiligen Flaschenrost so weit aus dem Gerät, bis die Arretierungen den Flaschenrost in der Schiene stoppen.
- Entnehmen Sie die Flasche und schieben Sie den Flaschenrost wieder zurück.

Bedienen

Getränke temperieren

Sie können mit der Minibar Temperaturen zwischen 7°C (44°F) und 18°C (64°F) einstellen.

HINWEISE

- ▶ Ausgehend von der Raumtemperatur kühlt das Gerät um maximal 18°C (33°F) herunter. Die niedrigste erreichbare Temperatur liegt bei 7°C (44°F). Das heißt, wenn Sie auf 7°C (44°F) herunterkühlen wollen, darf die Raumtemperatur nicht mehr als 25°C (77°F) betragen.
Stellen Sie die Minibar daher an einen möglichst kühlen Platz, der nicht von der Sonne aufgeheizt wird.
Stellen Sie ihn nicht in die Nähe von hitzeabstrahlenden Geräten wie Heizungen oder Herden auf.
- ▶ Das Gerät kann nicht aufwärmen. Ist die Zimmertemperatur kühler als die eingestellte Temperatur, schaltet sich die Kühlung ab. Die Temperatur erreicht dann höchstens die Zimmertemperatur.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
Achten Sie darauf, dass die Spannung der Netzsteckdose der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
In den Displays **4/5** wird die aktuelle Temperatur in den beiden Zonen angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Einheit von „°C“ in „°F“ wechseln möchten, drücken und halten Sie die Taste Temperatur erhöhen **6** und die Taste Temperatur verringern **7** gleichzeitig, bis die angezeigte Temperatur in den Displays **4/5** umspringt.
Wenn Sie sich nicht sicher sind, in welcher Einheit die Temperatur aktuell angezeigt wird, wechseln Sie die Anzeige noch einmal. Die höheren Werte sind die Temperaturangaben in °F und die niedrigeren Werte die Temperaturangabe in °C.

- 2) Öffnen Sie die Tür **10**.
- 3) Drücken Sie die Taste Temperatur erhöhen **2** oder die Taste Temperatur verringern **3**, um die gewünschte Temperatur in der oberen Zone einzustellen.
Das Display **4** blinkt und zeigt die eingestellte Temperatur in der oberen Zone an. Wenn Sie keine weitere Taste drücken, stoppt das Blinken und das Display **4** zeigt wieder die aktuelle Temperatur in der oberen Zone an.
Drücken Sie die Taste Temperatur erhöhen **6** oder die Taste Temperatur verringern **7**, um die gewünschte Temperatur in der unteren Zone einzustellen.
Das Display **5** blinkt und zeigt die eingestellte Temperatur in der unteren Zone an. Wenn Sie keine weitere Taste drücken, stoppt das Blinken und das Display **5** zeigt wieder die aktuelle Temperatur in der unteren Zone an.
Die Minibar kühlt nun langsam auf die eingestellten Temperaturen runter.
- 4) Um die Minibar auszuschalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Beleuchtung

Wenn Sie möchten, können Sie im Inneren der Minibar eine Beleuchtung einschalten. Hierbei gibt es eine separate Beleuchtung für die obere Zone und eine für die untere Zone. Drücken Sie, um die Beleuchtung einzuschalten, die jeweilige Taste Licht **1/8**.
Wenn Sie die Beleuchtung wieder ausschalten wollen, drücken Sie die jeweilige Taste Licht **1/8** noch einmal.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Da die Leuchtdioden im Innern der Minibar eine extrem lange Lebensdauer haben, ist es nicht nötig, und auch nicht möglich, sie zu wechseln. Die Leuchtdioden sind fest in der Beleuchtung montiert. Öffnen Sie auf keinen Fall die Beleuchtung! Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Empfohlene Temperaturen

Getränk	empfohlene Temperatur
einfache weiße Tafelweine, trockene säurereiche Weine	7 - 9°C
gehaltvolle, bukettreiche Weißweine, Spätlesen, Auslesen	10 - 12°C
Weißweine mit ausgeprägter Restsüße, Trockenbeerenauslesen, Eisweine	12 - 14°C
einfache rote Tafelweine	10 - 14°C
vollmundige, trockene Rotweine	14 - 16°C
gehaltvolle, bukettreiche Rotweine	16 - 18°C

HINWEIS

- ▶ Diese Angaben sind nur Empfehlungen, die richtige Temperatur ist letztendlich eine Frage des Geschmacks.
- ▶ Da sich Wein im Glas schnell erwärmt, sollten Sie Wein lieber etwas zu kühl als zu warm servieren.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Reinigen Sie die Minibar und die Flaschenroste mit einem feuchten Tuch.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Trocknen Sie die Flaschenroste und die Minibar nach dem Reinigen ab.

HINWEIS

- ▶ Je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit kann sich Kondenswasser im Inneren der Minibar niederschlagen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät vibriert und wackelt.	Das Gerät steht auf unebenen Boden.	Sorgen Sie für einen festen Stand, indem Sie die Justierfüße 12 einstellen.
Das Gerät kühlt nicht.	Die Zeit reichte noch nicht aus, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.	Warten Sie noch einige Zeit.
	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Kontrollieren Sie die eingestellte Temperatur.
	Der Standort ist ungeeignet.	Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort.
	Es sind viele Flaschen in der Minibar.	Das Gerät braucht länger zum Herunterkühlen.
Die Tür 10 schließt schlecht oder gar nicht.	Die Flaschenroste oder die Flaschen sind nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie die Flaschenroste oder die Flaschen richtig ein.
	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf einen geeigneten, ebenen Untergrund.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100658

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100658

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100658

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

⚠ GEFAHR



Brandgefahr durch Isolationsmittel!

Das in der Isolierung enthaltene Isolationsgas ist leicht entzündlich.

- Führen Sie das Gerät einer geeigneten Entsorgung zu.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacij · Stav informácií

Stand der Informationen:

06 / 2014 · Ident.-No.: SMB140A1-032014-2

IAN 100658

